

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

MCM761



---

CS Příručka pro uživatelel 3

---

EL Εγχειρίδιο χρήσης 21

---

FI Käyttöopas 41

---

HU Felhasználói kézikönyv 57

---

PL Instrukcja obsługi 75

---

PT Manual do utilizador 95

---

RU Руководство пользователя 113

---

SK Príručka uživateľa 135

# PHILIPS

# Содержание

<b>1 Важно!</b>	114
Техника безопасности	114
Примечание	115
<b>2 Микросистема Hi-Fi</b>	116
Введение	116
Комплект поставки	116
Описание основного устройства	117
Описание пульта ДУ	118
<b>3 Начало работы</b>	120
Подключение антенны FM	120
Подключение антенны СВ	120
Подключение динамиков	120
Подключение питания	121
Подготовка пульта ДУ	121
Автоматическая настройка на радиостанции	121
Установка часов	122
Включение	122
<b>4 Воспроизведение</b>	122
Воспроизведение с диска	122
Воспроизведение с устройства USB	122
Воспроизведение с кассеты	123
<b>5 Режимы воспроизведения диска/устройства USB</b>	123
Повтор и воспроизведение в случайном порядке	123
Программирование дорожек	124
Отображение информации о воспроизведении	124
<b>6 Прослушивание радио</b>	124
Настройка радиостанции	124
Автоматическое программирование радиостанций	125
Программирование радиостанций вручную	125
Выбор сохраненной радиостанции	125
FM-станции с RDS	125

<b>7 Настройка звука</b>	126
Регулировка уровня громкости	126
Низкие и высокие частоты	126
Отключение звука	126
Incredible Surround	126
Прослушивание через наушники	126
<b>8 Запись на устройство USB</b>	126
Запись с компакт-диска на устройство USB	126
<b>9 Запись на кассету</b>	127
<b>10 Другие возможности</b>	127
Установка времени включения будильника	127
Установка таймера отключения	128
Воспроизведение с внешнего устройства	128
Удаление файлов с устройства USB	128
Настройка яркости дисплея	128
Демонстрация функций устройства	128
<b>11 Сведения об изделии</b>	129
Характеристики	129
Информация о воспроизводимости USB	129
Поддерживаемые форматы дисков MP3	130
Обслуживание	130
<b>12 Устранение неисправностей</b>	130
<b>Гарантийный талон</b>	132

# 1 Важно!

## Техника безопасности

- ① Ознакомьтесь с данными инструкциями.
- ② Соблюдайте данные инструкции.
- ③ Обратите внимание на все предупреждения.
- ④ Следуйте всем указаниям.
- ⑤ Запрещается использовать данное устройство возле воды.
- ⑥ Очищайте устройство только сухой тканью.
- ⑦ Запрещается блокировать вентиляционные отверстия на устройстве. Устанавливайте устройство в соответствии инструкциями производителя.
- ⑧ Запрещается устанавливать устройство возле источников нагрева, таких как батареи отопления, обогреватели, кухонные плиты и др. приборы (включая усилители), излучающие тепло.
- ⑨ Не наступайте на сетевой шнур и не заземляйте его, особенно в области вилки, розетки и в местах выхода из устройства.
- ⑩ Используйте только приспособления/ принадлежности, указанные производителем.
- ⑪ Устанавливайте устройство только на тележку, подставку, треногу, кронштейн или стол, указанные производителем или входящие в комплект поставки. При использовании тележки передвигайте ее осторожно во избежание наклона и падения устройства.
- ⑫ Отключайте устройство от сети во время грозы или в случае длительного перерыва в использовании.
- ⑬ Для ремонта обращайтесь только к квалифицированным специалистам. Устройство необходимо отдать в ремонт при любых повреждениях, таких как повреждение сетевого шнура или вилки, попадание жидкости или какого-либо предмета в устройство, воздействие дождя или влаги, неполадки в работе или падение.
- ⑭ Использование батарей.  
**МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.** Для предотвращения утечки электролита, что может привести к телесным повреждениям, порче имущества или повреждению устройства:
  - Вставляйте батареи правильно, + и - как указано на устройстве.
  - Не устанавливайте одновременно батареи разного типа (старую и новую или угольную и щелочную и т. п.).
  - При длительном перерыве в использовании извлекайте батареи.
- ⑮ Запрещается подвергать устройство воздействию воды.
- ⑯ Запрещается помещать на устройство потенциально опасные предметы (например, сосуды с жидкостями, зажженные свечи).
- ⑰ В этом продукте могут содержаться свинец и ртуть. Утилизация этих веществ регламентируется в соответствии с требованиями по охране окружающей среды. За информацией об утилизации или переработке обратитесь в соответствующие организации или в альянс Electronic Industries Alliance : [www.eiae.org](http://www.eiae.org).



- 18 Если шнур питания или ШТЕПСЕЛЬ ПРИБОРА используются для отключения устройства, доступ к ним должен оставаться свободным.



#### Предупреждение

- Запрещается снимать корпус устройства.
- Запрещается смазывать детали устройства.
- Запрещается устанавливать устройство на другие электрические устройства.
- Не подвергайте устройство воздействию прямых солнечных лучей, открытых источников огня и высоких температур.
- Запрещается смотреть на лазерный луч внутри устройства.
- Убедитесь, что обеспечен легкий доступ к сетевому шнуру, вилке или адаптеру для отключения устройства от электросети.

## Примечание

Данный продукт соответствует требованиям ЕС по радиопомехам.



Данный продукт соответствует требованиям следующих директив и рекомендаций: 2004/108/EC + 2006/95/EC. Внесение любых изменений, которые должным образом не разрешены Philips Consumer Lifestyle, может привести к лишению пользователя права управлять оборудованием.

Незаконное создание копий материалов,



Be responsible  
Respect copyrights

защищенных от копирования, в том числе компьютерных программ, файлов, музыкальных записей и записей теле- и радиопередач, может являться нарушением закона об авторском праве и быть уголовно наказуемым. Данное оборудование не должно использоваться в таких целях.

## Утилизация

Изделие разработано и изготовлено с применением высококачественных деталей и компонентов, которые подлежат переработке и повторному использованию.



Если изделие маркировано значком с изображением корзины со стрелками, это означает, что изделие соответствует директиве Европейского Парламента и Совета 2002/96/EC:



Не выбрасывайте изделие вместе с бытовыми отходами. Для утилизации электрических и электронных изделий необходимы сведения о местной системе отдельной утилизации отходов. Правильная утилизация отработавшего изделия поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Изделие содержит батареи, соответствующие директиве Европейского Союза 2006/66/EC, и не подлежащие утилизации вместе с бытовым мусором.

Для утилизации батарей необходимы сведения о местной системе сбора отходов. Правильная утилизация отслуживших батарей поможет предотвратить возможное вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.



### Информация о влиянии на окружающую среду

Продукт не имеет лишней упаковки. Мы попытались сделать так, чтобы упаковочные материалы легко разделялись на три типа: картон (коробка), пенополистерол (буфер) и полиэтилен (мешки, защитный пенопластовый лист). Материалы, из которых изготовлена система, могут быть переработаны и вторично использованы специализированными предприятиями.

Соблюдайте местные нормативы по утилизации упаковочных материалов, выработавших ресурс батареек и отслужившего оборудования.

Windows Media и логотип Windows являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками корпорации Microsoft в США и/или других странах.



Данное устройство имеет этикетку:



## 2 Микросистема Hi-Fi

Благодарим вас за выбор продукции Philips! Для того, чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте изделие на сайте [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Введение

Наслаждайтесь прослушиванием программ радиостанций, записей на аудиодисках, кассетах, устройствах USB и внешних устройствах.

При воспроизведении записи на кассете можно легко переключить воспроизведение на другую сторону, не переворачивая кассету.

Для создания насыщенного звука в устройстве предусмотрены следующие эффекты:

- Бас
- Высокие частоты
- Звук Incredible surround (INC. SURR)

Данное устройство поддерживает следующие медиаформаты.



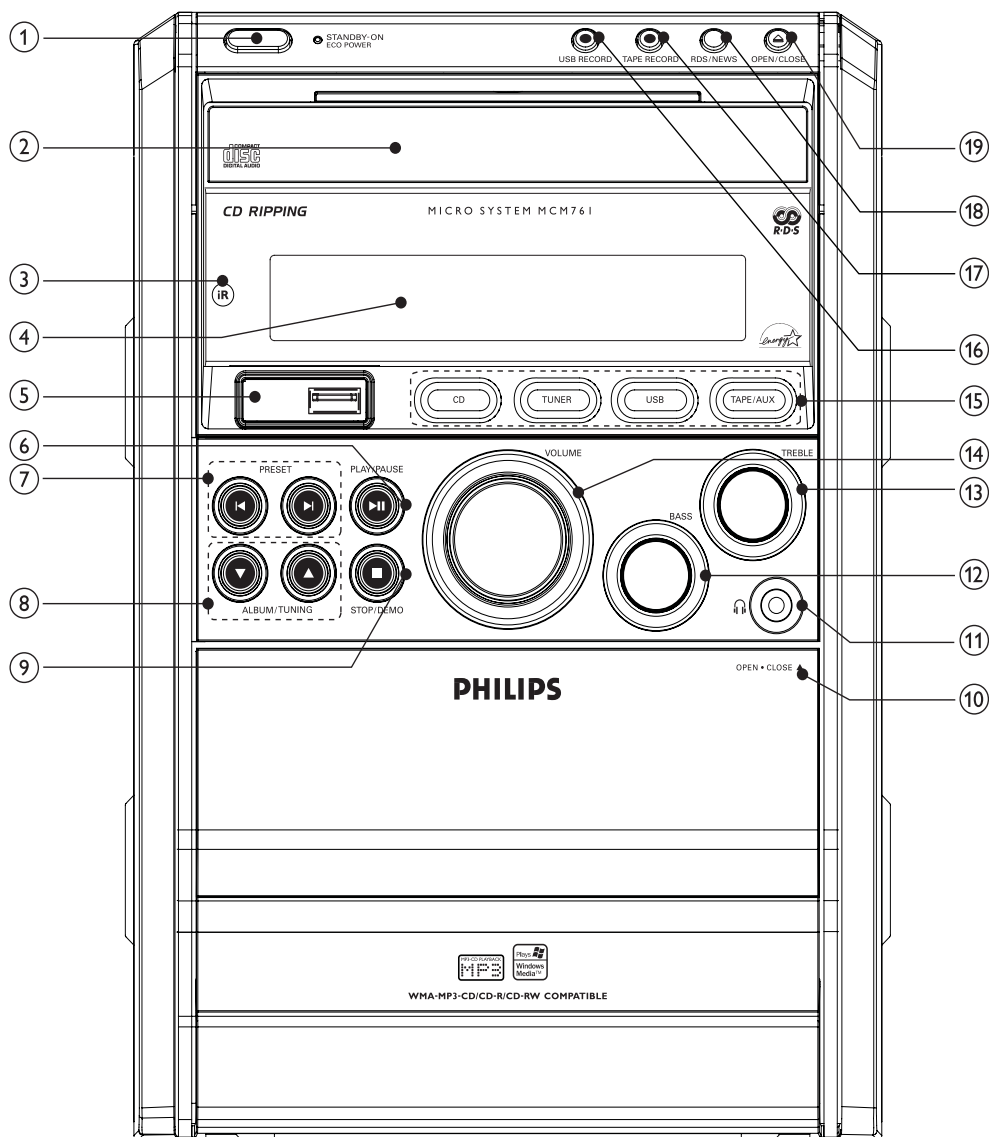
---

### Комплект поставки

Проверьте комплектацию устройства:

- Основное устройство x 1
- Блок динамиков x 2
- Кабель питания от электросети переменного тока x 1
- Пульт ДУ и две батареи типа AA
- Проводная FM-антенна x 1
- Рамочная СВ-антенна для приема средних волн x 1
- Краткое руководство
- Руководство пользователя

## Описание основного устройства











### ① STANDBY-ON/ECO POWER

- Включение системы, переключение в режим ожидания или в режим ожидания Eco Power.

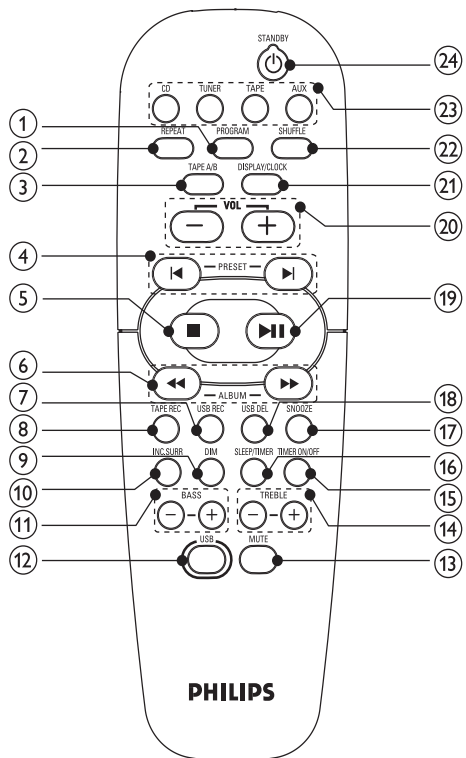
### ② Крышка отделения для дисков

- ### ③ iR
- Датчик ΔУ.

- ④ **Дисплей**
- Отображение текущего состояния.
- ⑤ 
- Разъем для запоминающего устройства USB.
- ⑥ **PLAY/PAUSE** 
- Запуск или приостановка воспроизведения с диска, устройства USB.
  - Запуск воспроизведения кассеты.
- ⑦ **PRESET** 
- Переход к предыдущей/следующей дорожке.
  - Выбор сохраненной радиостанции.
  - Смена стороны кассеты.
- ⑧ **ALBUM/TUNING** 
- Переход к предыдущему/следующему альбому.
  - Поиск на дорожке, диске, USB или кассете.
  - Настройка радиостанции.
- ⑨ **STOP/DEMO** 
- Остановка воспроизведения с диска, устройства USB или кассеты
  - Удаление программы диска или устройства USB.
  - Включение или отключение отображения функций устройства на дисплее.
- ⑩ **OPEN/CLOSE** 
- Открытие/закрытие отделения для кассеты.
- ⑪ 
- Разъем для подключения наушников.
- ⑫ **BASS**
- Увеличение/уменьшение низких частот.
- ⑬ **TREBLE**
- Увеличение/уменьшение высоких частот.

- ⑭ **VOLUME**
- Регулировка громкости.
- ⑮ **Кнопки переключения источников**
- Выбор источника.
- ⑯ **USB RECORD**
- Запись с диска на устройство USB.
- ⑰ **TAPE RECORD**
- Запись с диска, устройства USB, радио или AUX на кассету.
- ⑱ **RDS/NEWS**
- Отображение информации RDS.
  - Включение или выключение функции трансляции новостей RDS.
- ⑲ **OPEN/CLOSE** 
- Открытие/закрытие отделения для диска.

## Описание пульта ДУ



- ① **PROGRAM**
  - Программирование дорожек.
  - Программирование радиостанций.
- ② **REPEAT**
  - Повторное воспроизведение отдельной дорожки или всех дорожек.
- ③ **TAPE A/B**
  - Выбор режима воспроизведения кассеты.
- ④ **PRESET** ◀▶
  - Переход к предыдущей/следующей дорожке.
  - Выбор сохраненной радиостанции.
  - Смена стороны кассеты.
- ⑤ ■
  - Остановка воспроизведения с диска, устройства USB или кассеты
  - Удаление программы диска или устройства USB.
- ⑥ **ALBUM** ◀◀▶▶
  - Переход к предыдущему/следующему альбому.
  - Поиск на дорожке, диске, USB или кассете.
  - Настройка радиостанции.
- ⑦ **USB REC**
  - Запись с диска на устройство USB.
- ⑧ **TAPE REC**
  - Запись с диска, устройства USB, радио или AUX на кассету.
- ⑨ **DIM**
  - Выбор различных уровней яркости дисплея.
- ⑩ **INC.SURR**
  - Включение/выключение функции Incredible Surround.
- ⑪ **BASS +/-**
  - Увеличение/уменьшение низких частот.
- ⑫ **USB**
  - Выбор источника USB.
- ⑬ **MUTE**
  - Отключение звука.
- ⑭ **TREBLE +/-**
  - Увеличение/уменьшение высоких частот.
- ⑮ **TIMER ON/OFF**
  - Включение или выключение будильника.
- ⑯ **SLEEP/TIMER**
  - Установка таймера отключения.
  - Установка времени включения будильника.
- ⑰ **SNOOZE**
  - Временное отключение сигнала будильника.
- ⑱ **USB DEL**
  - Удаление аудиофайлов с устройства USB.
- ⑲ ▶▶
  - Запуск или приостановка воспроизведения с диска, устройства USB.
  - Запуск воспроизведения кассеты.
- ⑳ **VOL + -**
  - Регулировка громкости.
- ㉑ **DISPLAY/CLOCK**
  - Установка часов
  - Выбор информации, отображаемой на дисплее.
- ㉒ **SHUFFLE**
  - Воспроизведение дорожек в случайном порядке.
- ㉓ **Кнопки переключения источников**
  - Выбор источника.
- ㉔ **STANDBY** ☹
  - Включение системы, переключение в режим ожидания или в режим ожидания Eco Power.



# 3 Начало работы

## ! Внимание

- Неправильное использование кнопок управления и регулировки или выполнение действий, отличных от описанных ниже, может привести к радиационному облучению и к другим опасным последствиям.

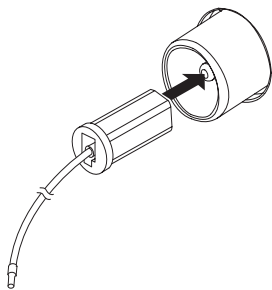
Всегда последовательно следуйте инструкциям, приведенным в данной главе. При обращении в Philips вам потребуются назвать номер модели и серийный номер устройства. Серийный номер и номер модели указаны на нижней панели устройства. Впишите эти номера сюда:

Номер модели \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

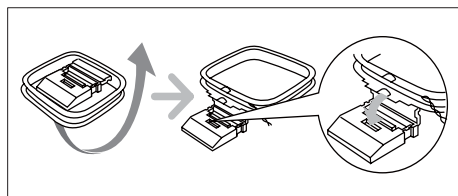
## Подключение антенны FM

- 1 Подключите прилагаемую FM-антенну в гнездо FM на задней панели основного устройства.

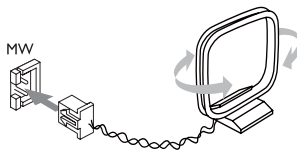


## Подключение антенны СВ

- 1 Соберите рамочную СВ-антенну.



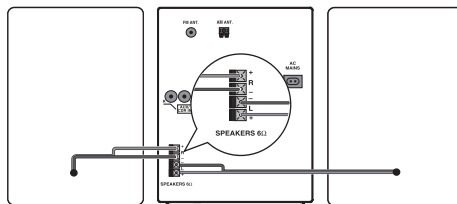
- 2 Подключите прилагаемую рамочную СВ-антенну в гнездо MW на задней панели основного устройства.



## Подключение динамиков

### ! Внимание

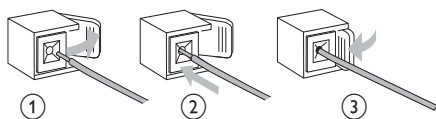
- Для оптимального звучания используйте только динамики, входящие в комплект.
- Подключайте только динамики, сопротивление которых идентично или выше сопротивления входящих в комплект динамиков. См. раздел "Характеристики" в данном руководстве.



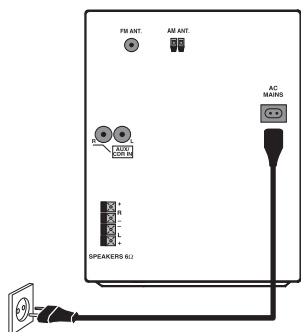
### Примечание

- Убедитесь, что цвета маркировки проводов и разъемов динамиков совпадают.

- 1 Если разъем закрыт, нажмите щиток разъема, чтобы открыть к нему доступ.
- 2 Вставьте защищенную часть провода до конца.
  - Подключите провода правого динамика к разъемам "R", а левого — к разъемам "L".
  - Подключите провода красного цвета к разъему с отметкой "+", а провода черного цвета — к разъему с отметкой "-".
- 3 Закройте щиток разъема.



## Подключение питания



### Внимание

- Риск повреждения устройства! Убедитесь, что напряжение электросети соответствует напряжению, указанному на задней панели устройства.
- Перед подключением шнура питания убедитесь, что все остальные подключения выполнены.

### Примечание

- Табличка с обозначениями расположена на задней панели основного устройства.

- 1 Подключите кабель питания от сети переменного тока:
  - к основному устройству;
  - к розетке электросети.

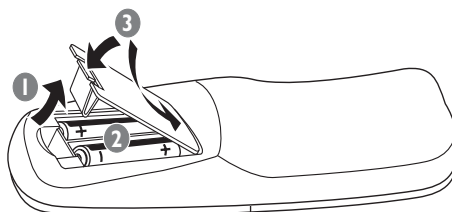
## Подготовка пульта ДУ

### Внимание

- Взрывоопасно! Не подвергайте батарейки воздействию высоких температур, прямых солнечных лучей или огня. Запрещается сжигать батарейки.

## Замена батареек пульта ДУ.

- 1 Откройте крышку батарейного отсека.
- 2 Вставьте 2 батарейки типа АА, соблюдая указанную полярность (+/-).
- 3 Закройте крышку батарейного отсека.



### Примечание

- Если вы не собираетесь использовать пульт ДУ в течение долгого времени, извлеките батарейки.
- Не используйте одновременно старую и новую батарею или батареи разных типов.
- Батареи содержат химические вещества, поэтому утилизируйте их в соответствии с правилами.

## Автоматическая настройка на радиостанции

Если при подключении питания нет сохраненных радиостанций, устройство начинает автоматически сохранять радиостанции

- 1 Подключите устройство к сети электропитания.
  - ↳ Отобразится сообщение [AUTO INSTALL - PRESS PLAY] (автоматическая установка - нажмите кнопку PLAY).
- 2 Нажмите кнопку ►|| на основном устройстве для запуска установки.
  - ↳ Отобразится индикация [AUTO] (авто).
  - ↳ Устройство автоматически сохранит радиостанции с достаточно сильным сигналом.
  - ↳ Когда все доступные радиостанции будут сохранены, автоматически начнется воспроизведение первой из предустановленных радиостанций.

## Установка часов

- 1 В режиме ожидания нажмите **DISPLAY/CLOCK** для активации режима установки часов.
- 2 Последовательно нажимайте кнопку **PROGRAM** для выбора 12-ти или 24-х часового формата отображения времени.
- 3 С помощью кнопок **VOL +/-** установите значение часа.
- 4 Нажмите **▶||** для подтверждения.
- 5 С помощью кнопок **VOL +/-** установите значение минут.
- 6 Нажмите **DISPLAY/CLOCK** для подтверждения.

## Включение

- 1 Нажмите кнопку  $\Phi$ .  
↳ Устройство переключится на источник, который был выбран последним.

## Переключение в режим ожидания

- 1 Нажмите кнопку  $\Phi$  еще раз для перевода устройства в режим ожидания.  
↳ На индикаторной панели отобразятся часы (если они настроены).

Для переключения устройства в режим ожидания Eco Power выполните следующие действия:

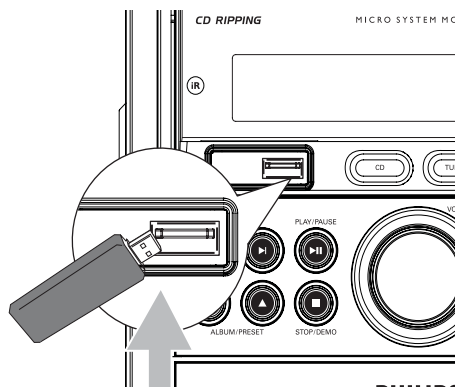
- 1 Нажмите и удерживайте кнопку  $\Phi$  более двух секунд.  
↳ Подсветка индикаторной панели отключится.

# 4 Воспроизведение

## Воспроизведение с диска

- 1 Нажмите **CD** для выбора диска в качестве источника.
- 2 Нажмите **OPEN/CLOSE** на основном устройстве, чтобы открыть отделение для диска.
- 3 Вставьте диск надписью вверх и закройте отделение для диска.
- 4 Если диск не воспроизводится, нажмите **▶||**.
  - Для приостановки/возобновления воспроизведения нажмите **▶||**.
  - Для остановки воспроизведения нажмите **■**.
  - Для выбора дорожки нажмите **◀** / **▶**.
  - Для выбора альбома нажмите **ALBUM◀◀▶▶**.
  - Для поиска в пределах дорожки нажмите и удерживайте **ALBUM◀◀▶▶**, отпустите, чтобы возобновить нормальный режим воспроизведения.

## Воспроизведение с устройства USB





## Примечание

- Убедитесь, что устройство USB содержит воспроизводимые аудиоматериалы поддерживаемых форматов. (см. 'Информация о воспроизводимости USB' на стр. 129)

- 1 Подключите устройство USB к разъему устройства.
- 2 Нажмите кнопку **USB** для выбора USB в качестве источника.
- 3 Нажимайте кнопки **ALBUM** для выбора папки.
- 4 С помощью кнопок выберите аудиофайл.
- 5 Если диск не воспроизводится, нажмите .
  - Для установки паузы/возобновления воспроизведения нажмите .
  - Для остановки воспроизведения нажмите .
  - Для поиска в пределах аудиофайла нажмите и удерживайте **ALBUM** , затем отпустите, чтобы возобновить нормальный режим воспроизведения.

## Воспроизведение с кассеты

- 1 Нажмите **TAPE** для выбора кассеты в качестве источника.
- 2 Нажмите кнопку **OPEN/CLOSE** на передней панели, чтобы открыть отделение для кассеты.
- 3 Вставьте кассету лентой вниз и полностью перемотайте в левую сторону.
- 4 Нажмите кнопку для запуска воспроизведения.
  - Для перемотки кассеты вперед/назад нажмите **ALBUM** . Чтобы остановить перемотку, нажмите .
  - Для остановки воспроизведения нажмите .

- Для переключения стороны кассеты во время воспроизведения нажмите .
- Для изменения режима воспроизведения нажмите **TAPE A/B** несколько раз и выберите:
  - ↳ : воспроизведение одной стороны кассеты.
  - ↳ : воспроизведение обеих сторон кассеты один раз.
  - ↳ : воспроизведение обеих сторон кассеты повторно (до 10 раз).

## 5 Режимы воспроизведения диска/устройства USB

### Повтор и воспроизведение в случайном порядке

#### Повтор воспроизведения

- 1 Во время воспроизведения нажмите кнопку **REPEAT** несколько раз и выберите один из режимов:
  - [REP] (Повтор): текущая дорожка будет воспроизводиться повторно.
  - [REP ALL] (Повторить все): все дорожки будут воспроизводиться повторно.
- 2 Для возврата к обычному режиму воспроизведения нажимайте кнопку **REPEAT**, пока на дисплее не исчезнет индикатор режима.

### Воспроизведение в случайном порядке

- 1 Во время воспроизведения нажмите **SHUFFLE**.
  - ↳ Отобразится индикация [SHUFFLE] (воспроизведение в произвольном порядке): все дорожки воспроизводятся в случайном порядке.
- 2 Для возврата к нормальному воспроизведению нажмите кнопку **SHUFFLE** еще раз.

### Повторное воспроизведение в произвольном порядке

- 1 В режиме воспроизведения "REP ALL" (повторить все) нажмите **SHUFFLE**.
  - В режиме воспроизведения "SHUFFLE" (воспроизведение в произвольном порядке) нажмите **REPEAT**.
  - Отобразится индикация [SHUFFL REP ALL] (Повторное воспроизведение всех дорожек в произвольном порядке): все дорожки будут воспроизводиться в произвольном порядке многократно.
- 2 Для возврата к обычному режиму воспроизведения нажмите **REPEAT** и **SHUFFLE**.

---

## Программирование дорожек

Можно запрограммировать до 40 дорожек.

- 1 Во время остановки в режиме CD/USB нажмите кнопку **PROGRAM** для перехода в режим программирования.
  - ↳ На дисплее начнет мигать индикатор [PROG] (Программа).
- 2 Для дорожек MP3/WMA нажмите **ALBUM◀◀▶▶**, чтобы выбрать альбом.
- 3 С помощью кнопок **◀▶** выберите номер дорожки, затем нажмите кнопку **PROGRAM** для подтверждения.

- 4 Повторите шаги 2 и 3 для выбора и сохранения всех дорожек, которые необходимо запрограммировать.
- 5 Нажмите кнопку **▶▶** для воспроизведения запрограммированных дорожек.
  - ↳ Во время воспроизведения отображается индикатор [PROG] (Программа).
    - Для удаления программы в положении остановки нажмите **■**.

---

## Отображение информации о воспроизведении

- 1 Во время воспроизведения последовательно нажимайте кнопку **DISPLAY/CLOCK** для отображения нужной информации.

# 6 Прослушивание радио

---

## Настройка радиостанции

Последовательно нажимайте кнопку **TUNER** для выбора частоты FM или CB.

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку **ALBUM◀◀** или **▶▶** более 2 секунд.
  - ↳ Отобразится индикатор [SEARCH] (Поиск).
  - ↳ Настройка станций с сильным сигналом производится автоматически.
- 2 Повторите шаг 2 для настройки других станций.
  - Для настройки на станцию со слабым сигналом последовательно нажимайте кнопку **ALBUM◀◀** или **▶▶** для поиска оптимального приема.

---

## Автоматическое программирование радиостанций

Можно запрограммировать до 40 радиостанций (FM и СВ).

- 1 В режиме тюнера нажмите и удерживайте более 2 секунд кнопку **PROGRAM** для включения режима автоматического программирования.
  - ↳ Отобразится индикатор [AUTO] (Авто).
  - ↳ Программирование станций RDS и других доступных радиостанций выполнено.
  - ↳ Первая запрограммированная радиостанция включится автоматически.

---

## Программирование радиостанций вручную

Можно запрограммировать до 40 радиостанций (FM и СВ).

- 1 Настройка радиостанции.
- 2 Нажмите кнопку **PROGRAM** для перехода в режим программирования.
  - ↳ Отобразится индикатор [PROG] (Программа).
- 3 Используйте кнопки **PRESET** / **▶** для присвоения номера этой радиостанции, затем нажмите кнопку **PROGRAM** для подтверждения.
  - ↳ Отобразится номер предустановленной станции и ее частота.
- 4 Повторите вышеперечисленные шаги для программирования других станций.



### Совет

- Для смены запрограммированной радиостанции сохраните под ее номером другую станцию.

---

## Выбор сохраненной радиостанции

- 1 В режиме тюнера нажмите кнопку **PRESET** / **▶** для выбора номера сохраненной станции.

---

## FM-станции с RDS

Система радиоинформации (RDS) - это услуга передачи дополнительной информации радиостанциями FM-диапазона. Если включена FM-станция, передающая сигнал RDS, на экране отображается "RDS".

---

### Отображение информации RDS.

- 1 Если FM-станция передает сигнал RDS, несколько раз нажмите **RDS/NEWS** для отображения информации.

---

### Прослушивание новостей RDS

- 1 Убедитесь, что станции RDS сохранены в устройстве.
- 2 Во время воспроизведения с диска, кассеты, устройства USB или AUX нажмите **RDS/NEWS** несколько раз для включения или выключения функции новостей RDS.
  - ↳ Устройство автоматически настроится на станцию RDS, с которой производится вещание новостей или сообщений о загруженности дорог, если включена функция новостей RDS и трансляция новостей или сообщений принимается.

## 7 Настройка звука

### Регулировка уровня громкости

- 1 Во время воспроизведения воспользуйтесь кнопками **VOL +/-** для увеличения/уменьшения уровня громкости.

### Низкие и высокие частоты

- 1 Во время воспроизведения нажмите **BASS +/-** для увеличения/уменьшения низких частот, и **TREBLE +/-** — для увеличения/уменьшения высоких частот.

### Отключение звука


- 1 Во время воспроизведения нажмите кнопку **MUTE** для отключения/включения звука.

### Incredible Surround

Качество звука можно улучшить с помощью эффекта виртуального объемного звучания.

- 1 Нажмите и удерживайте **INC.SURR** для включения или выключения режима Incredible Surround.


### Прослушивание через наушники

- 1 Вставьте штекер наушников в разъем  устройства.

## 8 Запись на устройство USB

Аудиофайлы диска можно записать на устройство USB. Аудиодорожки компакт-диска и MP3-файлы записываются в формате .mp3, а WMA-файлы — в формате .wma. Во время первой записи файлов на устройство USB, на нем автоматически создается папка под названием PHILIPS. При последующих записях на устройство USB, записываемые файлы будут храниться в подпапках папки PHILIPS. Файлы и подпапки именуются в числовой последовательности согласно порядку создания.

### Запись с компакт-диска на устройство USB

- 1 Нажмите **CD** для выбора диска в качестве источника.
  - 2 Загрузите диск.
    - Выберите дорожку, с которой предполагается начать запись.
  - 3 Подключите устройство USB к разъему  устройства.
  - 4 Последовательными нажатиями кнопки **USB REC** выберите одну из следующих функций:
    - [RIP ONE] (запись одной дорожки): будет записана первая или текущая аудиодорожка.
    - [RIP ALL] (записать все): будут записаны все или оставшиеся аудиодорожки.
- ↳ Начнется автоматическое воспроизведение аудиодорожек диска с самого начала или с выбранной аудиодорожки.
- Для остановки записи нажмите **■**.



#### Примечание

- Если на устройстве USB недостаточно свободного места для сохранения дорожки с диска, отобразится соответствующее сообщение.

## 9 Запись на кассету

### Примечание

- Для записи используйте только “обычные” (IEC тип I) кассеты с нетронутыми ярлыками блокировки записи.

- 1 Нажмите кнопку **OPEN/CLOSE**▲ на передней панели, чтобы открыть отделение для кассеты.
- 2 Загрузите кассету.
- 3 Приготовьте источник , с которого будет идти запись.
  - Диск — выберите диск в качестве источника и загрузите диск. Выберите дорожку, с которой предполагается начать запись.
  - Устройство USB — выберите устройство USB в качестве источника и подключите его. Выберите аудиофайл, с которого необходимо начать запись.
  - Радио — настройте желаемую радиостанцию.
  - AUX — выберите AUX в качестве источника, затем подключите внешнее устройство и запустите воспроизведение.
- 4 Нажмите **TAPE REC** для начала записи.
  - ↳ Для диска/устройства USB воспроизведение начинается автоматически с начала диска/устройства USB (или с выбранной дорожки/аудиофайла), после чего начинается запись.
  - Для остановки записи нажмите ■.

## 10 Другие возможности

### Установка времени включения будильника

Данная система может быть использована в качестве будильника. В установленное время начинается воспроизведение с диска, устройства USB, кассеты или радио.

- 1 Убедитесь в правильности установки часов.
- 2 Нажмите **⊖** для перехода в режим ожидания.
- 3 Нажмите и удерживайте кнопку **SLEEP/TIMER** более двух секунд.
- 4 Нажмите кнопку **CD, TUNER, USB** или **TAPE** для выбора источника.
- 5 С помощью кнопок **VOL +/-** установите значение часа.
- 6 Нажмите **▶||** для подтверждения.
- 7 С помощью кнопок **VOL +/-** установите значение минут.
- 8 Нажмите **SLEEP/TIMER** для подтверждения.
  - ↳ Таймер установлен и активирован.

### Выключение и повторное включение будильника

- 1 Нажмите **TIMER ON/OFF** несколько раз.
  - ↳ Если будильник включен, отобразится индикация **⌚**.
  - ↳ Если будильник отключен, индикация **⌚** исчезнет.

### Совет

- В режиме AUX установить будильник нельзя.
- Если в качестве источника выбран диск, устройство USB или кассета, но воспроизведение дорожки или аудиофайла невозможно, устройство автоматически переключается в режим радио.



---

## Отключение сигнала будильника

- 1 Во время звучания сигнала будильника нажмите **SNOOZE**.  
↳ Сигнал будет отключен на 5 минут.

---

## Установка таймера отключения

Данная система может автоматически переключаться в режим ожидания по истечении установленного периода времени.

- 1 Когда система включена, нажмите кнопку **SLEEP/TIMER** несколько раз для выбора периода времени (в минутах).  
↳ При включении таймера отключения отображается индикация [SLEEP] (автоматическое отключение).

### Сброс таймера отключения

- 1 Последовательно нажимайте кнопку **SLEEP/TIMER** до появления индикации [OFF] (отключено).  
↳ После сброса таймера отключения индикация [SLEEP] (автоматическое отключение) исчезнет с дисплея.

---

## Воспроизведение с внешнего устройства

С помощью этого устройства можно прослушивать музыку с внешних аудиоустройств.

- 1 Нажмите **AUX** для выбора внешнего источника AUX.
- 2 Подключите аудиокабели (с красным/белым штекером, не входят в комплект) к:
  - разъему **AUX IN** на задней панели устройства;
  - разъемам **AUDIO OUT** внешнего устройства.
- 3 Включите воспроизведение на устройстве (см. руководство пользователя устройства).

---

## Удаление файлов с устройства USB

- 1 Во время воспроизведения файлов с устройства USB с помощью кнопок ◀ / ▶ выберите аудиофайл.
  - Для удаления папки с аудиофайлами остановите воспроизведение и нажмите **ALBUM◀◀▶▶** для выбора папки.
- 2 Нажмите кнопку **USB DEL**.  
↳ Отобразится сообщение о подтверждении действия.
- 3 При появлении сообщения нажмите **USB DEL** еще раз для подтверждения.

---

## Настройка яркости дисплея

- 1 Нажмите **DIM** несколько раз для выбора уровня яркости дисплея.

---

## Демонстрация функций устройства

- 1 В режиме ожидания нажмите и удерживайте **STOP/DEMO■** на устройстве до появления индикации "DEMO ON" (режим демонстрации).  
↳ На дисплее отобразятся все функции устройства.
  - Для выхода из режима демонстрации нажмите и удерживайте **STOP/DEMO■** на устройстве до тех пор, пока не отобразится индикация "DEMO OFF" (отключение режима демонстрации).

# 11 Сведения об изделии



## Примечание

- Информация о продукте может быть изменена без предварительного уведомления.

## Характеристики

### Усилитель

Общая выходная мощность	2 x 75 Вт RMS
Частотный отклик	60 - 16 кГц
Отношение сигнал/шум	>67 дБ А (IEC)
Вход АиХ	1500 мВ / 2000 мВ

### Диск

Тип лазера	Полупроводниковый
Диаметр диска	12 см/8 см
Поддержка дисков	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Аудио ЦАП	24 бит/44,1 кГц
Общее искажение гармоник	<1,5 %
Частотный отклик	20 Гц — -20 кГц (44,1 кГц)
Отношение сигнал/шум	>76 дБА

### Радио

Частотный диапазон	87,5 - 108 Гц СВ: 531 - 1602 кГц
Шкала настройки	50 кГц (FM); 9 кГц (СВ)
Число сохраненных радиостанций	40 (FM + СВ)
FM	75 Ом проводная
MW	рамочная антенна

## Акустические системы

Сопротивление динамиков	4 Ом
НЧ-динамик	1 x 5,25"
ВЧ-динамик	Ленточный динамик ВЧ
Габариты (Ш x В x Г)	175 x 252 x 196 мм
Вес	2,97 кг каждый

## Общая информация

Сеть переменного тока	220—240 В 50 Гц
Энергопотребление в режиме работы	55 Вт
Энергопотребление в режиме ожидания	<15 Вт
Энергопотребление в режиме ожидания Eсо power	< 1 Вт
Прямой порт USB	Версия 2.0 / 1.1
Габариты	
Основное устройство (Ш x В x Г)	179 x 252 x 340 мм
Вес (без динамиков)	3,42 кг

## Информация о воспроизводимости USB

### Совместимые устройства USB:

- флэш-накопитель USB (USB 2.0 или USB 1.1)
- плееры с флэш-памятью USB (USB 2.0 или USB 1.1)
- карты памяти (для работы с данным устройством требуется дополнительное устройство считывания)

### Поддерживаемые форматы:

- Формат файловой системы устройства USB или карты памяти FAT12, FAT16, FAT32 (объем сектора: 512 байт)
- Скорость передачи MP3 (скорость передачи данных): 32-320 Кбит/с и переменная скорость передачи данных

- WMA v9 или более ранней версии
- Каталоги с вложением до 8 уровней
- Количество альбомов/ папок: макс. 99
- Количество дорожек/записей: макс. 99
- Тэг ID3 v2.0 или более поздней версии
- Имя файла в Unicode UTF8 (максимальная длина: 128 байт)

#### Неподдерживаемые форматы:

- Пустые альбомы: пустой альбом — это альбом, не содержащий файлов MP3/ WMA. Альбом не будет отображаться на дисплее.
- Файлы неподдерживаемых форматов пропускаются. Например, документы Word (.doc) или файлы MP3 с расширением .dlf игнорируются и не воспроизводятся.
- Аудиофайлы AAC, WAV, PCM
- Файлы WMA, защищенные от копирования (DRM) (.wav, .m4a, .m4r, .mp4, .aac)
- Файлы WMA в формате Lossless (без потери качества)

## Поддерживаемые форматы дисков MP3

- ISO9660, Joliet
- Максимальное число записей: 999 (в зависимости от длины имени файла)
- Максимальное число альбомов: 99
- Поддерживаемые частоты выборки: 32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц
- Поддерживаемые скорости передачи: 32-320 (кбит/с), переменная скорость передачи
- Тэг ID3 v2.0 или более поздняя
- Каталоги с вложением до 8 уровней

## Обслуживание

### Очистка корпуса

- Используйте мягкую ткань, слегка смоченную в слабом растворе моющего средства. Не пользуйтесь моющими средствами, содержащими спирт, растворители, аммиак или абразивные средства.

### Очистка дисков

- При загрязнении диска очистите его чистой тканью. Протирайте диск от центра к краям.
- Не используйте растворители, такие как бензол, разбавители, чистящие средства, имеющиеся в продаже, или спрей-антистатика для аналоговых записей.



### Очистка дисковых линз

- В результате длительного использования на дисковых линзах может скопиться пыль или грязь. Для обеспечения оптимального качества воспроизведения очищайте линзы с помощью очистителя для дисковых линз Philips или других имеющихся в продаже чистящих средств. Следуйте инструкциям к чистящему средству.

# 12 Устранение неисправностей



### Предупреждение

- Запрещается снимать корпус устройства.

Для сохранения действия условий гарантии запрещается самостоятельно ремонтировать систему.

При возникновении неполадок в процессе использования данной системы проверьте следующие пункты, прежде чем обращаться в сервисную службу. Если проблема сохраняется, посетите веб-сайт Philips [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). При обращении в компанию Philips система должна находиться рядом, и номер модели и серийный номер должны быть доступны.

### Не подается питание

- Убедитесь, что сетевая вилка системы правильно подключена.

- Проверьте наличие электропитания в сетевой розетке.
- Для экономии электроэнергии система автоматически переключается в режим ожидания через 15 минут после окончания воспроизведения диска или если не была задействована ни одна из кнопок управления.

#### **Нет звука или звук с помехами**

- Настройте громкость.
- Проверьте правильность подключения АС.
- Проверьте, не зажаты ли кабели АС.

#### **Перепутаны левый и правый аудиовыходы**

- Проверьте подключение и расположение АС.

#### **Система не реагирует**

- Отключите и подключите еще раз сетевую вилку, затем включите систему еще раз.

#### **Пульт ДУ не работает**

- Перед нажатием любой функциональной кнопки выберите необходимый источник при помощи пульта ДУ, а не главного устройства.
- Поднесите пульт ДУ ближе к системе.
- Установите батареи, соблюдая полярность (знаки +/–), как указано на устройстве.
- Замените батареи.
- Направьте пульт ДУ непосредственно на датчик на передней панели основного устройства.

#### **Диск не обнаружен**

- Вставьте диск.
- Убедитесь, что диск вставлен правильно.
- Подождите, пока сконденсированная на линзе жидкость исчезнет.
- Замените или очистите диск.
- Используйте финализированный CD или диск необходимого формата.

#### **Некоторые файлы на устройстве USB не отображаются**

- Число папок и файлов на устройстве USB превышает заданный лимит. Это не является неисправностью.
- Форматы этих файлов не поддерживаются.

#### **Устройство USB не поддерживается**

- Устройство USB несовместимо с устройством. Попробуйте подключить другое устройство.

#### **Плохой прием радиосигнала**

- Увеличьте расстояние между системой и телевизором или видеомagneитофоном.
- Если сигнал слишком слабый, настройте антенну или подключите внешнюю антенну для улучшения приема.

#### **Настройка часов/таймера удалена**

- Произошел сбой питания или шнур питания был отключен.
- Переустановите часы/таймер.

#### **Таймер не работает**

- Правильно установите часы.
- Включите таймер.

# Россия

## Ваша международная гарантия

*Уважаемый покупатель,*

Вы приобрели изделие Филипс, которое было разработано в соответствии с высочайшими стандартами качества. Если, несмотря на это, в изделии возникает неисправность, Филипс гарантирует бесплатный ремонт и замену запчастей независимо от страны, где производится ремонт, в течении гарантийного периода 12 месяцев от даты покупки. Эта международная гарантия дополняет существующие национальные гарантийные обязательства продавцов и Филипс по отношению к вам в стране приобретения товара и не нарушает ваших законных прав как потребителя.

Международная гарантия Филипс действует в отношении изделия, приобретенного для личных бытовых нужд, которое используется по своему назначению в соответствии с инструкцией по эксплуатации, с соблюдением правил и требований безопасности, при представлении оригинала товарного или кассового чека, в котором указаны дата покупки, название компании-продавца, модель изделия и его серийный номер.

Международная гарантия Филипс не действует, если:

- Документы заполнены неразборчиво или в них сделаны исправления,
- модель или серийный номер изделия записаны неразборчиво, отсутствуют или в них сделаны исправления,
- ремонт или конструктивные изменения изделия были выполнены неавторизованными сервисными организациями или лицами,
- дефекты изделия были вызваны внешними воздействиями, включая, но не ограничиваясь молнией, попаданием воды, огнем, неправильной эксплуатацией или использованием не по назначению.

Пожалуйста, обратите внимание на то, что изделие не считается неисправным, если требуются его конструктивные изменения под местные или национальные стандарты, которые применяются в странах, для которых изделие не было изначально разработано и/или произведено. Рекомендуем вам всегда проверять возможность использования изделия в конкретной стране.

Если изделие Филипс работает неправильно или является неисправным, пожалуйста, свяжитесь со своей компанией-продавцом или любым авторизованным сервис центром. Информацию о ближайшем сервис-центре на территории России Вы можете получить по телефонам, указанным ниже. Если вам требуется сервисное обслуживание в другой стране, вам следует обратиться в Информационный Центр Филипс в этой стране, телефон и номер факса Вы найдете в соответствующей части этого буклета.

Чтобы избежать ненужных неудобств, мы рекомендуем вам внимательно прочитать инструкцию по эксплуатации перед тем, как обращаться за помощью.

По всем вопросам, на которые не дала ответа компания-продавец, Вы можете позвонить или написать:

Центр информационной поддержки Филипс  
Тел./факс: (495) 961-11-11  
Тел.: 8-800-200-0880  
(бесплатный междугородный звонок)

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН БЫТОВАЯ ЭЛЕКТРОНИКА

Модель:

Серийный номер:

Дата продажи:

ПРОДАВЕЦ:

Название фирмы:

Телефон фирмы:

Адрес и E-mail:

ПЕЧАТЬ  
фирмы-продавца

Изделие получено в исправном состоянии,  
С условиями гарантии ознакомлен и согласен

*(подпись покупателя)*

**Внимание! Гарантийный талон недействителен без печати продавца.**

### **Уважаемый потребитель!**

Компания Фиглине выражает благодарность за Ваш выбор и гарантирует высокое качество и безупречное функционирование данного изделия при соблюдении правил его эксплуатации.

При покупке убедительно просим проверить правильность заполнения гарантийного талона. При этом серийный номер и наименование модели приобретенного Вами изделия должны быть идентичны записи в гарантийном талоне. Не допускается внесения в талон каких-либо изменений, исправлений. В случае неправильного или неполного заполнения гарантийного талона немедленно обратитесь к продавцу.

При бережном и внимательном отношении изделие будет надежно служить Вам долгие годы. В ходе эксплуатации не допускайте механических повреждений, попадания вовнутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых, в течение всего срока службы следите за сохранностью идентификационной наклейки с обозначением наименования модели и серийного номера изделия.

Если в процессе эксплуатации изделия Вы сочтете, что параметры работы отличаются от изложенных в инструкции пользователя, рекомендуем обратиться за консультацией в наш Информационный центр.

### **Условия гарантии**

Объект	Изделие	Пульт дистанционного управления
Срок службы (исчисляется со дня передачи товара потребителю)	5 лет	1 год
Срок гарантии (исчисляется со дня передачи товара потребителю)	1 год	1 год

По окончании срока службы обратиться в авторизованный сервисный центр для проведения профилактических работ и получения рекомендаций по дальнейшей эксплуатации изделия.

Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течение срока службы документы, прилагаемые к товару при его продаже (данный гарантийный талон, товарный и кассовый чеки, накладные, инструкцию по эксплуатации (на любом носителе) и иные документы).

Гарантийное обслуживание не распространяется на изделия, недостатки которых возникли вследствие:

1. Нарушения Потребителем правил эксплуатации, хранения или транспортировки товара

2. Действий третьих лиц:

- ремонта неуполномоченными лицами;
- внесения несанкционированных изменений конструкции или схемотехнических изменений и изменений программного обеспечения
- отклонение от Государственных Технические Стандартов (ГОСТов) и норм питающих, телекоммуникационных и кабельных сетей;
- неправильной установки и подключения изделия;

3. Действия непреодолимой силы (стихия, пожар, молния и т.п.);

**Любую информацию о расположении сервисных центров и о сервисном обслуживании Вы можете получить в Центре информационной поддержки:**

Телефон: (495) 961-1111, 8 800 200-0880 (бесплатный звонок по России),

Интернет: [www.phlips.ru](http://www.phlips.ru)

